

Juvisy

#189

Novembre

MAGAZINE D'INFORMATIONS MUNICIPALES
DE JUVISY-SUR-ORGE



Dossier du mois
L'hiver se prépare...
les services municipaux aussi !

Actu

Stationnement
page : 7

Travaux

Maison de la petite enfance
page : 9

Sortir

Salon du parfum
page : 18



ACTU // PAGE 7

Stationnement



TRAVAUX // PAGE 9

La maison de la petite enfance



COURS

Magazine d'informations municipales de la Ville de JUVISY-SUR-ORGE

6, rue Piver - 91260 Juvisy-sur-Orge

Tél. : 01 69 12 50 00

Fax : 01 69 12 50 20

juvisy-info@mairie-juvisy.fr

Novembre 2009 - n°189

Directeur de publication :

Etienne Chaufour

Rédaction : Séverine Leygues,
Stéphanie Debauge

Photographies : Stéphanie Debauge,
Séverine Leygues,

Création et réalisation :

Pellicam productions : 01 49 08 01 61

Régie publicitaire : HSP 01 55 69 31 00

Impression : Imprimerie Grenier

Papier recyclé ♻️

Tirage : 8 500 exemplaires

SORTIR // PAGE 18
Juvisy au Parfum



DOSSIER // PAGES 12 À 15

L'hiver se prépare... les services municipaux aussi !

MAIS AUSSI DANS CE NUMÉRO



EN BREF ET EN IMAGES

SOLIDAIRES

VIE ÉCONOMIQUE

SPORT

VIE ASSOCIATIVE

BLOC-NOTES/CARNET

// PAGE 4

// PAGE 10

// PAGE 11

// PAGE 16

// PAGE 17

// PAGE 20



CORRESPONDANCE

Ecrire à :

Monsieur le Maire

Hôtel de Ville
6 rue Piver
BP 56 - 91265
Juvisy-sur-Orge
cedex

REUNIONS PUBLIQUES

Comme chaque année, des réunions publiques sont organisées afin de vous présenter les grands projets pour la commune et d'échanger sur la vie quotidienne au sein de votre quartier.

- **Quartier plateau :**
lundi 9 novembre à 20h30,
centre F. Rossif,
place Louise-Michel.
- **Quartier Centre :**
mardi 24 novembre à 20h30,
espace Jean-Lurçat,
place du Maréchal Leclerc.
- **Quartier Seine :**
mercredi 9 décembre à 20h30,
salle Monttessuy,
rue Monttessuy.

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

Ne vaut-il mieux pas avoir mené à son terme la rénovation d'une rue plutôt que de s'attarder sur quelques oubliés dans la distribution de fleurs ? Cette question, je me la suis posée ces derniers jours. En effet, rénover la stratégique avenue d'Estienne d'Orves, qui mène à la gare, où nous avons connu des fuites de gaz, où la chaussée et les trottoirs étaient fortement dégradés, était devenu urgent et indispensable.

Etre soutenus dans cette démarche par la Communauté d'agglomération Les Portes de l'Essonne, le Conseil général de l'Essonne, les concessionnaires des réseaux souterrains, était une chance pour les Juvisiens, qui ont pu bénéficier du financement de travaux de près d'un million d'euros que la Ville n'aurait pu supporter seule.

Obtenir que le chantier se déroule pour l'essentiel pendant les congés d'été, dans un délai extrêmement court au regard de sa complexité était une prouesse, et l'on peut légitimement remercier les agents publics et les entreprises qui ont contribué à cette réussite.

Alors, lorsqu'une chaîne régionale de télévision, que je ne me souviens pas avoir vue à Juvisy ni pour le soutien de l'hôpital, ni lors de manifestations culturelles ou sportives d'exception, me sollicite... au sujet uniquement de nuisances de chantier ou de quelques-uns jaloux peut-être de la fleur du voisin, les bras m'en tombent !

Critiquer la presse est un non-sens en démocratie, je ne le ferai donc point. Je me contenterai simplement d'interroger les Juvisiens pour savoir si le détail doit primer sur l'essentiel.

Certes, il aura fallu des travaux, parfois très lourds, pour bénéficier d'une rue piétonne neuve et attractive, d'une nationale 7 qui ne soit plus une autoroute urbaine, d'un espace Jean-Lurçat en lieu et place de notre vétuste salle des fêtes, d'un espace Marianne pour que les services publics soient enfin accessibles.

Il en faudra aussi pour que notre gare... de 1920, corresponde à ce que l'on est en droit d'attendre de la 7^e gare SNCF française. Il en faudra encore pour que les transports en commun de qualité de demain soient une alternative réelle à la circulation de transit qui nous noie chaque jour à Juvisy. Les travaux ne sont jamais agréables, mais ils représentent bien un passage obligé pour améliorer notre cadre de vie.

L'essentiel reste selon moi d'imaginer, et de refuser, ce que serait notre cité sans bureaux de postes ou sans distribution publique du courrier, ce que serait notre territoire sans service public de santé ou avec une éducation nationale réservée aux élites, ce que serait enfin notre ville si nous ne la préservions pas des nuisances environnementales ou si nous ne nous soucions pas de permettre à ses habitants de s'y loger.

C'est à vos côtés que je combats pour l'essentiel, et c'est à vous que je demande parfois indulgence au sujet des détails, en entendant malgré tout vos critiques.

Bien fidèlement

Etienne Chaufour

*votre maire,
Conseiller général de l'Essonne*

EN BREF

Prochain conseil municipal

Lundi 16 novembre à 20h30
Salle du conseil,
centre administratif,
parc de la mairie

**Salon des insectes**

Le week-end des 26 et 27 septembre, les papillons, araignées et insectes en tous genres ont envahi l'espace Jean-Lurçat. De nombreux connaisseurs mais aussi des amateurs, français et étrangers, sont venus leur rendre visite lors de ce salon désormais célèbre.

Ouverture de la saison culturelle municipale

Le vendredi 2 octobre, l'espace Jean-Lurçat lançait sa saison culturelle. Une soirée riche de surprises, d'étonnements, de rires et d'émotions. Pour l'occasion, une caravane s'était installée dans le hall de l'espace et proposait aux spectateurs d'assister à une courte pièce de théâtre. La famille Torticelli a ensuite pris la relève pour offrir aux Juvisiens un cabaret pas comme les autres !

**Consultation nationale sur la privatisation de La Poste**

Le 3 octobre, la votation citoyenne pour ou contre la privatisation de La Poste a eu lieu devant la Poste centrale de Juvisy. Vous avez été 880 à vous exprimer : 864 bulletins contre le projet, 11 pour, et 5 bulletins blancs ou nuls.



Caisse caisse
Le mercredi 7 octobre, beaucoup de petits Juvisiens se sont rendus à l'espace Jean-Lurçat pour assister au spectacle Caisse-caisse, une pièce jeune-public programmée dans le cadre de la saison culturelle municipale.



Kermesse de l'école maternelle La Fontaine

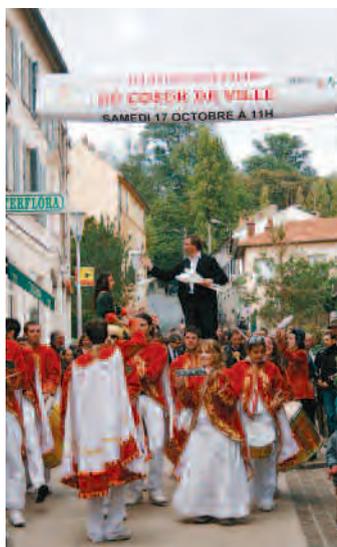
Le samedi 10 octobre, certains Juvisiens sont allés à l'école...mais pour une journée de fête !



Des fleurs pour les usagers de la gare
Le mardi 6 octobre, les usagers de la gare se sont vus offrir des fleurs par l'équipe municipale, pour les remercier d'avoir été patients durant les travaux de l'avenue d'Estienne d'Orves.

Inauguration du cœur de ville une belle fête !

Le cœur de ville rénové a été inauguré le 17 octobre dernier. Une véritable fête dans la Grande rue, où petits et grands, commerçants et passants se sont retrouvés dans la bonne humeur ! Jongleurs, clowns, battucada étaient de la partie pour accompagner le défilé qui a remonté la rue piétonne et traversé le marché.



Après les discours, petits et grands se sont retrouvés autour du ruban symbolique pour inaugurer la Grande rue rénovée.

François Garcia, président de la Communauté d'agglomération Les Portes de l'Essonne, Etienne Chaufour, maire de Juvisy, et Bertrand Le Loarer, adjoint au maire en charge du commerce, ont inauguré le cœur de ville et l'espace Marianne aux côtés de Marianne Louis, conseillère régionale, de Patrice Sac, vice-président du Conseil général et des élus juvisiens.

Pour terminer en beauté l'événement, un verre de l'amitié était offert dans la cour de l'école Saint-Exupéry.





Stationnement les horodateurs réparés

Après une période de dysfonctionnements, l'ensemble des horodateurs de la commune est désormais réparé. Attention, vous n'avez plus aucune excuse si vous oubliez de payer...

Juvisy compte 2 600 places de stationnement. La réglementation et le paiement sont nécessaires pour favoriser la rotation des véhicules.

Ces derniers temps, nombre d'usagers du stationnement ont eu tendance à ignorer les horodateurs. Et pour cause, les parcmètres de la commune étaient en panne depuis plusieurs semaines. Ce problème technique est désormais résolu : tous les horodateurs sont à nouveau en fonctionnement. Il est donc temps de reprendre les bonnes habitudes... Si vous oubliez de payer, vous serez verbalisé, conformément à la réglementation.

Juvisy compte 2 600 places de stationnement. La réglementation et le paiement sont nécessaires pour favoriser la rotation des véhicules et éviter les voitures «ventouses», compte tenu de l'affluence liée à la gare et au marché.

Afin d'améliorer le plan de stationnement et anticiper les futurs projets d'aménagement sur la commune, une étude est actuellement en cours.

Une étude sur le stationnement

Commandée par la Ville et menée par le cabinet EREA Conseil, une étude sur le stationnement a débuté mi-octobre. L'objectif principal est d'anticiper l'impact d'un certain nombre de projets, tels que la ZAC des Bords de Seine, l'arrivée du tramway en centre-ville ou encore les futurs jardins de l'Orge sur la place du Maréchal Leclerc. L'ouverture de l'Orge en centre-ville, envisagée à l'horizon 2012, nécessitera la compensation des places de stationnement situées à l'endroit du projet. L'étude vise à analyser les diverses solutions possibles. Elle a également pour but d'identifier certains dysfonctionnements dans le plan de stationnement actuel afin de permettre rapidement des adaptations mineures. Elle a enfin pour objectif d'analyser les causes des incivilités afin d'améliorer le respect de la réglementation. Une première enquête de terrain a eu lieu au mois d'octobre pour étudier de manière précise le rythme de rotation des véhicules dans les rues et les parcs de stationnement les plus fréquentés. Au cours de la deuxième quinzaine de novembre, l'étude se poursuivra par une enquête sur le respect de la réglementation. Une enquête sera enfin réalisée auprès des usagers. En parallèle, deux tables rondes ont été organisées le mois dernier, auxquelles ont été invités les acteurs du stationnement (polices municipale et nationale, gestionnaires de voiries, communauté d'agglomération, conseil général...) et les usagers (associations, représentants des commerçants, parents d'élèves, membres de la commission d'accessibilité).

EN BREF

Stationnez à un tarif préférentiel et en toute tranquillité

Vous résidez à Juvisy-sur-Orge ou vous y travaillez ? Gagnez du temps, faites des économies et simplifiez-vous le stationnement en vous abonnant ! Si vous stationnez plus de 2h par jour à Juvisy, l'abonnement vous fait économiser au minimum 8 euros par mois, 36 euros sur 3 mois et 228 euros par an. La carte d'abonnement vous donne le droit de stationner à tarif préférentiel partout dans la zone «verte» et «bleue». Si vous résidez ou travaillez hors de la zone réglementée, la carte vous donne droit au stationnement dans les parcs Danaux et Leclerc ou Condorcet.

Renseignements :

Police municipale,

Espace Marianne

25, Grande Rue.

Tél. : 01 69 12 50 00

Retrouvez tous les tarifs

de stationnement

sur www.juvisy.fr

1/2 heure de stationnement gratuit en centre-ville

Pour soutenir le commerce de proximité, la municipalité a mis en place les «30 minutes gratuites par jour en centre-ville», privilégiant le stationnement de courte durée à proximité des magasins. Pour en bénéficier, que vous soyez Juvisien ou non, vous devez posséder une carte à puce, gratuite et personnelle, disponible auprès de l'espace Marianne. Il vous suffit de présenter la carte grise de votre véhicule et vous repartez avec 30 minutes de stationnement gratuit chaque jour !



Et en effet, si la semaine du goût a eu un franc succès auprès des élèves, tous n'aiment pas les légumes rares... Or le déjeuner doit rester un moment de plaisir.

Un travail a été réalisé au niveau de l'animation, car la cantine est aussi un lieu d'apprentissage. Une corbeille regroupant tous les produits crus de la semaine a été présentée aux enfants, qui ont également visité la cuisine, pour suivre le voyage d'un légume, de la réception à la poubelle.

Autour des déjeuners, les élèves des écoles maternelles sont partis à la découverte des légumes anciens par le biais du coloriage, tandis qu'en niveau élémentaire, ce sont de petites histoires qui sont venues compléter le plaisir gustatif.

Le mercredi au centre de loisirs, les enfants accueillis ont eu un goûter amélioré avec des fruits peu connus. Toujours plus de surprise, de nouveaux goûts !

EN SAVOIR [+]

www.juvisy.fr

A la cantine, on apprend le goût

Du 12 au 16 octobre, c'était la semaine du goût. La Ville y a participé en proposant aux enfants qui déjeunent dans les restaurants scolaires des menus de saison et bios.

Comme l'an passé, les cantines des écoles publiques de Juvisy ont proposé des menus spéciaux à l'occasion du goût. Cette année, l'accent a été mis sur les légumes anciens aux noms parfois inconnus des enfants comme le panais, le topinambour ou encore le shioega, pour leur faire découvrir des saveurs oubliées. Des produits bios étaient également proposés dans les menus.



Pour M. Keller, chef de cuisine de l'école Michelet, et son équipe, la semaine du goût demande une organisation différente. «*Les légumes bios et anciens sont des produits frais, de qualité, qui coûtent cher. Nous avons donc tout épluché à la main. Il a fallu également faire attention à ce que chaque repas propose un plat que les enfants aiment à coup sûr. Si l'objectif de la semaine est de leur faire goûter de nouvelles saveurs, il faut aussi qu'ils mangent pour tenir la journée !*», explique-t-il.

La semaine du goût a eu un franc succès auprès des élèves, avec une préférence pour la découverte de la patate douce...

ELECTIONS DE PARENTS D'ÉLÈVES



Les élections de parents d'élèves ont eu lieu dans les écoles le 16 octobre dernier. Vous retrouverez les résultats prochainement sur le www.juvisy.fr

Maison de la petite enfance : ça démarre !

La construction de la Maison de la petite enfance débute en novembre quartier Seine. Ce nouvel équipement public permettra d'accueillir les moins de 3 ans dans un espace spécialement conçu pour eux.



Déterminée à mieux répondre aux besoins en mode de garde des familles et à accueillir les tout-petits dans des lieux adaptés et de qualité, la municipalité construit une maison de la petite enfance quartier Seine, rue Monttessuy. Très attendus par les habitants, ces travaux d'un montant de 6 millions d'euros débutent ce mois-ci pour une durée de 14 mois.

Avec le concours du Conseil général, du Conseil régional et de la CAF, le nouvel équipement proposera 80 places en accueil collectif dont 20 places en multi-accueil. Il accueillera également la crèche familiale et les services départementaux de la PMI. L'objectif est à la fois de créer des places supplémentaires et de favoriser davantage de souplesse dans les modes d'accueil des tout-petits. Ces derniers verront leur confort amé-

Durant les travaux, l'accès au parc Argeliès par la rue Monttessuy sera temporairement fermé. L'ouverture de la Maison de la petite enfance est prévue à l'horizon 2011.

lioré grâce à des locaux neufs, spacieux, adaptés aux activités d'éveil de l'ensemble des structures de la petite enfance. La crèche Ducastel, actuellement située dans l'ancienne propriété Ducastel, sera ainsi transférée dans la Maison de la petite enfance. La crèche collective Korczak restera ouverte sur le Plateau. En regroupant plusieurs structures du secteur petite enfance, municipales et départementales dans un même site, l'objectif est enfin de favoriser des pratiques professionnelles transversales, pour une meilleure réponse aux besoins des petits Juvisiens et de leurs parents.

Durant les travaux, l'accès au parc Argeliès par la rue Monttessuy sera temporairement fermé. L'ouverture de la Maison de la petite enfance est prévue à l'horizon 2011.

EN BREF



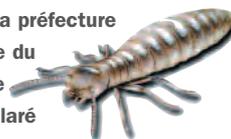
Mise en service des feux rue Piver

Les feux tricolores posés dans la rue Piver par la Communauté d'agglomération les Portes de l'Essonne ont été mis en service fin octobre. Dotés d'un radar intégré, ils devraient permettre de faire respecter la limitation de vitesse à 30 km/h.

Présence de termites ? Ce que vous devez savoir

L'arrêté de la préfecture de l'Essonne du 3 septembre 2001, a déclaré Juvisy zone contaminée par les termites. Vous êtes propriétaire ? Vous devez procéder à la recherche de termites et à la réalisation de travaux préventifs ou d'éradication nécessaire lorsqu'il y a plusieurs cas avérés dans votre secteur.

Les notaires, quant à eux, doivent réclamer systématiquement, en cas de vente d'un immeuble bâti situé sur Juvisy, un état parasitaire qui est annexé à l'acte de vente. La commune peut transmettre une injonction aux propriétaires, assortie d'un délai de 6 mois pour réaliser les travaux nécessaires, car il convient d'agir rapidement pour contenir l'infestation.



EN BREF

Une journée pour les aidants familiaux

Vous accompagnez un parent très âgé, un proche malade en perte d'autonomie physique ou psychique ? Vous êtes un aidant familial. Le Centre Local d'Information et de Coordination Gérontologique (C.L.I.C.) des Portes de l'Essonne vous invite à la « Journée des aidants », avec la personne que vous aidez au quotidien même si celle-ci est dépendante. La participation à cette journée est gratuite. Elle a pour objectif de vous informer, d'avoir des échanges avec des professionnels, de trouver des conseils pour mieux vivre au quotidien, de partager une journée avec la personne que vous aidez dans une ambiance détendue et conviviale.

**Le lundi 7 décembre à l'EHPAD Camille Desmoulins
2 avenue Anatole France
De 9h45 à 17h**

Violences faites aux femmes, une dure réalité à combattre ensemble !

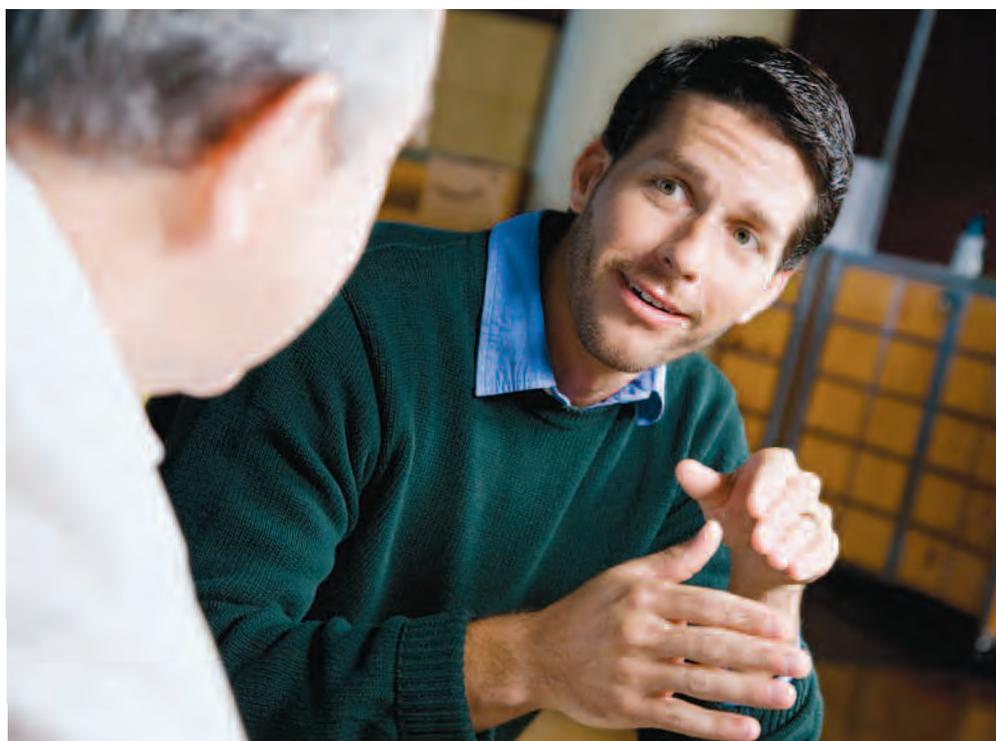
En France, une femme sur dix est victime de violences conjugales. Parce que souvent elles n'osent pas agir ou parler,

les Portes de l'Essonne ont décidé d'œuvrer dans la lutte contre ces violences. Des permanences de soutien sont mises en place à la Maison de la Justice et du Droit. Une psychologue et une travailleuse sociale accompagnent les femmes dans leurs démarches. Le « Guide de lutte contre les violences faites aux femmes », permet aussi de mieux s'informer.



Un café pour les aidants familiaux

Le CLIC des Portes de l'Essonne, les CCAS et les services Retraités des villes de Juvisy, Athis-Mons et Paray-Vieille-Poste mettent en place un lieu de rencontre convivial mensuel, en partenariat avec l'Association française des aidants familiaux.



Vous accompagnez un parent très âgé, un proche malade en perte d'autonomie physique ou psychique ? Vous êtes un aidant familial. Ces moments d'échanges vous sont destinés. L'objectif est de permettre aux familles de trouver un lieu d'écoute et d'échanges dans un climat de détente et de convivialité, pour dialoguer librement, s'exprimer, partager les difficultés et les interrogations. Vous pourrez réfléchir autour de préoccupations communes, mieux comprendre les maladies, partager les expériences concrètes de terrain, trouver et proposer des solutions aux difficultés quotidiennes. Ce sont aussi des moments pour avoir du répit, souffler....

Ces rencontres se déroulent le samedi matin au café de l'Eden, 66 Avenue de la cour de France à Juvisy-sur-Orge, sur la RN7, au carrefour de la Pyramide, de 10h à 11h30. Elles

sont libres d'accès et gratuites (prévoir cependant une consommation payante).

Ces rencontres animées par Mme Loreaux, psychologue clinicienne, et un travailleur social du CLIC ou de son réseau, n'ont pas de vocation psychothérapeutique. Mais par les échanges qu'elles suscitent, elles jouent un rôle manifeste pour rompre l'isolement, prévenir l'épuisement et au final privilégier la bientraitance dans les relations aidant-aidé.

La prochaine rencontre aura lieu le 14 novembre.

EN SAVOIR [+]

Pour plus d'information, contacter le Centre Local d'Information et de Coordination Gérontologique (CLIC).

Tél : 01 69 12 44 38

Mail : clic@portesessonne.fr

La pizzeria Bonelli a ouvert le 15 septembre rue Jean-Danaux, dans le quartier Seine. Un restaurant dont la carte devrait en surprendre plus d'un !

Olivier Truchot et Benoît Menetrier sont amis depuis plusieurs années. Malgré un parcours professionnel totalement différent, ils ont décidé il y a quelque temps de s'associer pour ouvrir leur restaurant à Juvisy. Après 8 mois de travaux, la pizzeria Bonelli a ouvert ses portes le 15 septembre dernier et connaît déjà des habitués. Avec une déco simple et design aux touches orangées, l'ambiance y est claire et chaleureuse.

Vous avez déjà sûrement mangé dans une pizzeria... Mais celle-ci devrait vous surprendre. Le concept d'Olivier et Benoît mise sur la créativité. Les deux pizzaïolos, fraîchement diplômés de l'école de formation Lionel Lombardi, ont choisi de marier pizza de qualité et gastronomie pour vous proposer des recettes peu communes. Jugez plutôt : la «jet set» est une pizza à base de truffes blanches, «l'étonnante» mêle fromage de chèvre et sauce au poivron, l'inattendue est composée de magret de canard fumé et de crème à la rose, la «terre et mer» mélange fondue de poireaux, crevettes au curry et saumon... Et les desserts ne sont pas en reste ! Si l'idée des pizzas sucrées n'est pas nouvelle, rares sont celles qui proposent de la crème de nougat ou de gianduja... Si vous préférez les spécialités italiennes traditionnelles, le tiramisu d'Olivier est également réputé.

Olivier Truchot et Benoît Menetrier sont de vrais passionnés de la cuisine et de la restauration. Benoît tenait déjà depuis 10 ans une pizzeria avant de s'installer à Juvisy. La pizza n'a d'ailleurs plus aucun secret pour lui. Il a créé l'association des pizzerias françaises et le magazine France pizza, une revue



Une pizzeria pour les gastronomes

dont les articles sont rédigés par de grands professionnels. Il organise également les championnats de France et des salons. Olivier, quant à lui, s'est spécialisé dans les recettes. *«J'ai eu la chance de rencontrer de grands cuisiniers étoilés, qui m'ont appris beaucoup de choses»*, raconte-t-il.

Les deux amis ont beaucoup de projets, et notamment de développer leur enseigne comme franchise, pour installer d'autres pizzerias au même concept que la leur.

Bon à savoir : la pizzeria Bonelli propose aussi des pizzas à emporter. Un simple coup de fil pour prévenir de l'heure de votre passage, et vous repartez avec votre repas...

EN SAVOIR [+]

Pizzeria Bonelli - Rue Jean-Danaux

Fermée le dimanche

Tél. : 01 69 02 02 02

Le restaurant a également un groupe sur facebook.

Le concept d'Olivier et Benoît mise sur la créativité.

Les deux pizzaïolos, fraîchement diplômés de l'école de formation Lionel Lombardi, ont choisi de marier pizza de qualité et gastronomie.

NOUVELLES ACTIVITÉS

LNA (Lave Near Auro)

Lavage auto écologique à domicile (Paris et sa région), chez vous du lundi au dimanche, avec des produits biodégradables et sans eau. LNA nettoie, traite, lustre et protège votre véhicule. Tél. : 06 98 83 17 04

Fée Maison

Réhabilitation de logements, commerces et bureaux, home staging. www.feemaisondeco.com valerie@feemaisondeco.com 16 rue des Acacias Tél. : 06 48 17 28 59

L'hiver se prépare... les serv



L'hiver approche et même si cette année le thermomètre tarde à baisser, les services de la Ville se préparent pour que cette période se déroule sans difficulté pour les Juvisiens.

Selon les saisons, les services municipaux voient leurs missions évoluer, s'adaptant aux contraintes et aux besoins spécifiques de chaque période. C'est le propre du service public de pouvoir offrir ainsi une réponse réactive et adaptée, quel que soit le contexte, y compris face à des événements fluctuants comme peuvent l'être les aléas de la météo. Les services techniques, notamment, doivent parer aux désagréments de l'hiver s'il est rude. L'année dernière, la neige et la glace étaient au rendez-vous. Pour faire face aux dangers que ces intempéries peuvent

représenter pour la circulation, des véhicules comme des piétons, 73 tonnes de sel de déneigement et 3 tonnes de déverglaçant ont dû être répandues sur la voirie, pour un budget d'environ 16 000 euros. Une année certes exceptionnelle puisque certaines rues ont dû être salées jusqu'en juin en raison de gelées tardives.

Cette année, depuis le mois de septembre déjà, les services techniques se préparent. Entretien et test de la saleuse montée sur le camion grue du centre technique municipal, organisation des roulements pour les agents d'astreinte, etc. Il a également été décidé que les horaires d'été seraient maintenus pour que les équipes commencent leur travail dès 7h et soient donc sur le terrain plus rapidement en cas d'intempéries.

Le plan neige

Pour réduire les effets néfastes du verglas et de la neige, veiller à la sécurité des usagers, au fonctionnement des transports et maintenir l'activité économique, la Ville dispose d'un plan neige. Il est activé du 15 novembre au 15 mars, mais ces dates peuvent varier si besoin. Les interventions sont effectuées 24h sur 24, 7 jours sur 7. Si les températures sont inquiétantes, un agent « déclencheur » vérifie toutes les rues de Juvisy durant la nuit. Certaines voies sont traitées en priorité, telles que la côte de l'hôpital pour garantir l'accès aux urgences, les rues en pente, les itinéraires de bus et les alentours de la gare. A partir de 6h du matin, c'est au tour des écoles et édifices publics, de la rue piétonne, des passages cloutés ainsi que des arrêts de bus. Certaines demandes urgentes d'habitants, transmises par le service Juvisy Proximité, sont également trai-

ices municipaux aussi !



Le saviez-vous ?
Le sel est nocif pour la flore (il brûle les plantes) et pour la faune : il se déverse dans le réseau d'eaux pluviales, dans l'Orge ou la Seine. Il faut donc éviter de l'utiliser abusivement.

tées à ce moment-là. Par ailleurs, chaque habitant se doit d'entretenir le devant de son habitation en cas de gel ou de neige, en raclant et en balayant sa partie de trottoir ou de chaussée et en jetant du sable ou du sel afin d'éviter la formation de verglas (article II.2 du règlement de la voirie communale).

En hiver, ce sont aussi les équipes de maintenance de la voirie qui voient leur travail modifié. A cause du gel, les travaux en extérieur (marquages au sol, peinture...) sont suspendus pour être remplacés par l'entretien du mobilier urbain. L'équipe propreté quant à elle s'attelle au ramassage des feuilles mortes. Les parcs et espaces verts sont bêchés et les plantations bis-annuelles sont mises en terre pour une floraison au printemps.

Penser aux autres en hiver

En période d'hiver, les conséquences de la précarité se font ressentir de manière encore plus forte : les coûts liés au chauffage, à l'électricité, pèsent plus lourds dans le budget des ménages alors même que Noël engendre dans de nombreuses familles des dépenses importantes et exclut certaines d'entre elles. Aussi, pour accompagner les ménages juvisiens aux faibles revenus, le service social

met en œuvre les aides de fin d'année (voir encadré ci-contre).

Les questions du mal-logement ou des «sans domicile fixe» sont elles aussi plus aiguës lorsque les températures baissent. L'association Saint Vincent de Paul propose, au 38, avenue F. Mitterrand à Athis-Mons, un accueil de jour pour les personnes sans domicile : un café, une douche, un peu de convivialité et de chaleur sont offertes.

Les personnes en situation d'urgence sociale ou de détresse peuvent également appeler le 115. Ce dispositif, totalement gratuit, existe tous les jours de l'année (y compris les week-ends et jours fériés). Vous pouvez téléphoner si vous êtes une personne ou une famille recherchant des informations ou rencontrant des difficultés sociales telles que l'absence ou la perte de logement, des violences conjugales, etc. Vous pouvez alors être renseigné sur les possibilités d'hébergement et les accueils de jour, l'accès aux soins et à l'hygiène, l'aide alimentaire, les interventions des équipes mobiles et autres services d'urgence. Vous pouvez également prendre contact avec le 115 si vous êtes un citoyen désireux de signaler une situation de détresse.

Enfin, en période de fêtes, la Ville met en œuvre des actions contre la solitude. Dans le cadre de la lutte contre l'isolement, le service Retraités emmène cette année une cinquantaine de personnes à Paris pour visiter les illuminations de Noël, accompagnées d'un conférencier. Des sorties au jardin des plantes et la grande galerie de l'évolution ont déjà été organisées en octobre. Enfin, plusieurs associations de retraités, comme l'UNRPA ou le Club des 4 saisons, proposent des activités : belote, loto, scrabble, goûters et sorties. Des après-midi en toute convivialité pour ne pas rester seul.

LES AIDES DE FIN D'ANNÉE

Les familles et les personnes âgées peuvent bénéficier de plusieurs allocations, **attribuées sous condition de ressources** :

- L'allocation Energie
- Le Noël des enfants de demandeurs d'emploi (enfant âgé au plus de 12 ans au 31/12/09)
- Le Noël des personnes âgées titulaires de l'allocation supplémentaire (ex FNS)
- L'aide aux familles

Les dossiers sont à constituer au Centre Communal d'Action Sociale (CCAS, centre administratif, 6 rue Piver) ou au service Retraités (Espace Marianne, 25 Grande rue) avant le Samedi 28 novembre 2009.

Pièces à fournir :

Livret de famille, justificatifs de ressources (3 derniers bulletins de salaire ou de retraite, Assedic, indemnités journalières sécurité sociale, RMI), dernière notification CAF..., justificatif de domicile, dernière quittance EDF, dernière quittance GDF, échéancier de mensualisation avec facture de régularisation EDF et GDF, avis d'imposition ou de non imposition sur les revenus 2008, taxe d'habitation et/ou taxe foncière 2009 (dès réception), carte d'inscription à l'ANPE, carte de quotient familial, Relevé d'Identité Bancaire.

EN SAVOIR [+]

Société Saint Vincent de Paul :

01 69 21 66 40

UNRPA : 01 69 12 50 05

Club des 4 saisons : 01 69 12 14 16



A l'approche de l'hiver, beaucoup de gens s'attendent à ce que la facture d'électricité s'envole. La raison de cette hausse soudaine réside en grande partie dans le chauffage. Difficile alors de faire des économies ? Pas forcément... Voici quelques conseils sur des gestes simples auxquels on ne pense pas toujours.

Faire des économies d'énergie même en hiver

Le chauffage

Des gestes simples permettent de moins chauffer votre logement tout en conservant votre confort. Fermer par exemple les rideaux et les volets pour la nuit permet de réduire les déperditions de chaleur vers l'extérieur. Pensez à limiter la température dans vos pièces : 1°C de

moins, cela représente 7% d'économie ! D'autant plus qu'une température de 16 - 17°C dans une chambre, c'est meilleur pour le sommeil...Pensez également à entretenir régulièrement vos appareils de chauffage, vous économiserez entre 8 et 12% de chauffage par an.

La cuisson

Vos plaques électriques continuent de chauffer gratuitement pendant 15 minutes après leur extinction...Un bon moyen de se réchauffer rapidement à moindre coût ! Sachez que le maintien à ébullition d'une casserole d'eau nécessite 4 fois moins d'énergie avec un couvercle. Pour réchauffer les plats, préférez le four à micro-ondes, qui consomme moins d'énergie qu'un four traditionnel. En revanche, ne l'utilisez pas pour décongeler les aliments : l'air libre peut s'en charger, certes moins rapidement, mais en ne consommant aucune énergie ! Enfin, si vous possédez un four à pyrolyse, pensez à programmer le nettoyage dans la foulée d'une cuisson, afin de bénéficier de la chaleur accumulée.

L'éclairage

La durée de vie des lampes basse consommation est multipliée par 10 par rapport aux lampes à incandescence, et elles consomment 5 fois moins d'électricité.

Froid

Evitez de placer vos appareils de cuisson à proximité de votre réfrigérateur, et prenez garde à ne pas mettre d'aliments encore chauds dans votre réfrigérateur. Pensez aussi à dégivrer régulièrement (environ tous les 6 mois) : une couche de givre supérieure à 3mm entraîne une surconsommation de l'ordre de 30% !

Lavage

Mieux vaut faire tourner votre lave-linge de préférence quand il est à pleine charge. Mais sachez que la touche demi-charge permet non seulement d'économiser l'eau, mais également environ 25% d'électricité. Laver à la plus basse température possible est également recommandé : un lavage à 40°C consomme 3 fois moins qu'un cycle à 90°C, et en plus, il préserve le linge. Eviter le prélavage permet de réduire de 15% la consommation d'énergie, tout comme l'essorage à grande vitesse, plus bref.

Le marché de Noël fête ses 10 ans

Cela fait 10 ans que l'association Juvisy-Thale organise le marché de Noël à Juvisy. Un rendez-vous que vous êtes nombreux à suivre chaque année.



Du 27 au 29 novembre prochains, l'association Juvisy-Thale vous propose un marché de Noël truffé de surprises, pour fêter les 10 ans de la manifestation.

Préparer l'hiver, c'est aussi penser aux fêtes de fin d'année ! Dans une ambiance festive et conviviale, au rythme des chants, vous pourrez trouver sur le marché de Noël des gourmandises en tous genres, gâteaux, chocolats... L'occasion de prévoir quelques cadeaux créés par des artisans, de goûter aux spécialités allemandes, de boire un vin chaud tout en dégustant une crêpe...

Place du Maréchal Leclerc, à côté de l'église, les artisans du marché de Noël vous accueilleront durant 3 jours.

35 artisans passionnés, non professionnels, vous attendent : bijoux, jouets, linges, et bien d'autres créations, le tout fait main, vous permettront d'anticiper la ruée dans les magasins pour gâter petits et grands. Flâner en plein air et se faire plaisir... C'est au marché de Noël !

Pour sa 10^e édition, le marché de Noël de Juvisy vous prépare des surprises, dont une loterie

JUVISY, CENTRE DE VACCINATION CONTRE LA GRIPPE A

Entrées dans la dernière ligne droite, les préfectures des départements mettent en place les ultimes préparatifs pour mener à bien la campagne de vaccination contre la grippe A. La ville de Juvisy fait partie des 17 centres de vaccination de l'Essonne. C'est le CDPS (Centre Départemental de Prévention et de Santé), place du Maréchal Leclerc, qui a été réquisitionné.

Si la vaccination n'est pas obligatoire, elle est recommandée. Certains publics sont prioritaires, comme les personnels de santé, mais aussi les personnes vulnérables. Elles recevront une invitation de la Caisse Nationale d'Assurance Maladie. L'équipe du centre sera composée de personnels médicaux et de personnels d'accueil. Vous devrez vous rendre 2 fois au CDPS car la vaccination nécessite deux injections, à au moins 3 semaines d'intervalle.

Le centre devrait ouvrir le 12 novembre. Plus d'informations très prochainement sur le www.juvisy.fr

EN SAVOIR [+]

www.pandemie-grippale.gouv.fr

CDPS - place du Maréchal Leclerc

Tél. : 01 69 21 49 22

qui aura lieu le samedi et le dimanche, avec 17 lots à gagner chaque jour, confectionnés par les artisans du marché. Le grand prix sera un voyage à Thale pour deux personnes du 20 au 25 août 2010. La fanfare allemande de Thale sera également de la partie...

Les horaires du marché de Noël

Vendredi 27 novembre : 14h – 19h

Samedi 28 novembre : 9h – 20h

Dimanche 29 novembre : 10h – 17h

Place du Maréchal Leclerc

Un atelier de Noël avec l'ACJ

Il a eu du succès l'année dernière... L'Association Culture et Jeunesse le renouvelle donc cette année. De 14h30 à 17h le samedi 28 novembre, venez confectionner des décorations de Noël avec des matériaux de récupération. Rendez-vous à l'espace «Les Travées», juste à côté du Marché de Noël. Renseignements au 01 69 45 06 82.

LES AUTRES ÉVÉNEMENTS À NE PAS RATER

En décembre, l'Association Culture et Jeunesse vous propose de fêter l'hiver avec ses ateliers du mercredi, de 10h30 à 12h !

Au programme :

- Le 2 décembre : paysage d'hiver
- Le 9 décembre : petit-déjeuner d'hiver
- Le 16 décembre : jeux musicaux d'hiver

Rendez-vous à l'espace «Les Travées», rue du Dr Vinot - Tél. : 01 69 45 06 82

Juvisy participe au

Téléthon

La Ville et la Fédération Léo Lagrange, ainsi que de nombreuses associations bénévoles se mobilisent pour participer localement au Téléthon, du vendredi 4 au dimanche 6 décembre. Sportifs ou non, venez participer !



Pour la 23^e édition de ce grand rendez-vous festif contre l'indifférence, qui permet de recueillir des fonds et de sensibiliser le grand public aux maladies génétiques rares, la Ville de Juvisy et la Fédération Léo Lagrange vous proposent un week-end non stop d'événements à ne pas rater.

Des défis sportifs...

A partir de 19h le vendredi 4 décembre au gymnase Ladoumègue, les pompiers et policiers de Juvisy et d'Athis-Mons parcourront les capitales d'Europe...en vélos d'appar-

tement et rameurs. Venez les relayer ou tout simplement les supporter !

«Le dévidoir de l'espoir», une course organisée par les sapeurs pompiers de l'Essonne, passera également à Juvisy le vendredi soir vers 22h.

...et des activités pour tous !

Le samedi 5 décembre, pendant que certains avaleront les kilomètres à la sueur de leur front, les moins sportifs pourront participer à la brocante qui aura lieu sur le parking du gymnase Ladoumègue, de 10h à 18h. Sur place, vous pourrez vous restaurer à la buvette tenue par des associations. Une scène ouverte accueillera également de petites formes de spectacles et concerts, tandis que les associations de la ville vous proposeront des démonstrations et initiations en tous genres. Un stand de jeux et de maquillage devrait ravir les plus petits. Pour finir la journée du samedi, un loto sera organisé au gymnase.

LE FCFJ AU PARC DES PRINCES

Pour la première fois, le Parc des Princes a accueilli l'équipe de football féminin juvisienne le 18 octobre dernier. Dans ce stade mythique et devant un public de 6000 spectateurs, le FCFJ s'est bien défendu contre le PSG, malgré une défaite de 1-0.

Le dimanche 6 décembre, ne manquez pas le match du FCF Juvisy au stade Maquin. Les recettes des entrées et de la tombola organisée par le club seront reversées au Téléthon avec les autres dons recueillis tout au long du week-end lors de la clôture officielle de l'événement qui suivra le match.

Appel aux bénévoles

Vous posséder un rameur ou un vélo d'appartement et vous pouvez le prêter ? Contacter le service des sports de la Ville au 01 69 12 14 16.

Toutes les bonnes volontés sont également les bienvenues pour confectionner gâteaux et autres plats qui pourront être vendus au profit du téléthon.

FOULÉES DES PORTES DE L'ESSONNE

Le 4 octobre dernier, 397 coureurs ont participé aux foulées organisées par la Communauté d'agglomération Les Portes de l'Essonne. Retrouvez toutes les photos et les résultats sur le www.cc-portesessonne.fr



Il y a 20 ans : la chute du mur de Berlin

Après une première exposition en septembre à l'espace Jean-Lurçat, la Ville, l'association Juvisy-Thale et de nombreux autres partenaires s'associent pour commémorer du 16 au 21 novembre prochains les 20 ans de la chute du mur de Berlin.

Du 16 au 21 novembre

Événement les 20 ans de
la chute
du **mur de Berlin**
à Juvisy

concert
film
conférence
spectacle
et expositions

Renseignements : 01 69 12 14 16
www.espace-jean-lurcat.fr

Co-organisé par la Ville de Juvisy-sur-Orge et l'association de jumelage Juvisy-Thale

Juvisy

Le programme complet sera distribué dans vos boîtes aux lettres.

Pendant une semaine, vous allez voyager en Allemagne et plus particulièrement à Berlin, avant et après la chute du mur, aux travers de manifestations culturelles et artistiques.

Les élèves du lycée Marcel Pagnol, établissement jumelé avec celui de la ville de Rothenburg, participeront à l'événement en vous proposant une exposition à l'espace Jean-Lurçat, dont le vernissage aura lieu le lundi 16 novembre à 19h. Avec «Histoires du Mur», les élèves de section européenne allemande et leurs professeurs présenteront des témoignages, des photos, une bibliographie et une filmographie. Ils proposeront des réponses aux questions que chacun se pose aujourd'hui : qui a décidé la construction du Mur et pourquoi ? A quoi ressemblait-il ? Comment s'organisait la vie quotidienne de part et d'autre ? Comment est-il tombé ? Qu'en reste-t-il aujourd'hui ? Comment a-t-il été représenté dans les Arts ? Qu'est-ce que l'Ostalgie ? Venez apprécier leur travail !

Cette semaine sera aussi consacrée aux films, avec deux séances de ciné-débats à la salle Agnès Varda, en présence de Dimitri Vezyroglou, maître de conférence et chercheur associé à l'Institut d'Histoire du Temps Présent (CNRS). La première avec les Ailes du Désir, film franco-allemand réalisé par Wim Wenders, au tarif de 4 euros. La deuxième sera réservée aux scolaires, avec le film Good bye Lenin, réalisé en 2003 par Wolfgang Becker.

Le vendredi 20 novembre, vous assisterez à l'espace Jean-Lurçat à un récital de chansons des années 30, «Songs d'une nuit d'été», avec la compagnie l'Eygurande. Les voix chantées et parlées vous feront entendre les paroles de Bertolt Brecht et la musique de Kurt Weill et de Hanns Eisler.

Et le 21 novembre à partir de 18h, la soirée qui clôturera cette semaine sera rythmée de rencontres, avec la complicité du collectif Alambik et le conservatoire intercommunal. Conférence, musique et convivialité seront au rendez-vous !

Avant et après, c'est encore les 20 ans !

Le 9 novembre de 18h30 à 21h, les élèves et des professeurs d'histoire et de langue du Lycée M. Pagnol organisent une table ronde. La soirée débutera par une présentation des faits et des enjeux, puis une discussion s'engagera avec les participants. Témoignages, documents, réflexions, il s'agira de partager l'expérience des uns et des autres afin d'aider la génération d'aujourd'hui, née après 1989, à mieux comprendre cet événement historique. Et en mars 2010, les élèves, sous l'impulsion de la section européenne allemande et de l'association Juvisy-Thale, présenteront un recueil de témoignages d'après une enquête menée auprès de leurs aînés ayant vécu la chute du mur le 9 novembre 1989, à l'aide d'un questionnaire qu'ils ont diffusé en Allemagne, en France, en République Tchèque et en Pologne.

EN SAVOIR [+]

Programme complet sur

www.espace-jean-lurcat.fr

Renseignements : 01 69 12 14 16

Juvisy au parfum !

du 7 au 15 novembre
Espace Jean-Lurçat



Cette année, pour la 4^e édition du salon international du parfum, c'est le nez dans les étoiles que vous passerez une semaine parfumée à l'espace Jean-Lurçat, à l'occasion de l'année mondiale de l'astronomie.

Du 7 au 15 novembre prochains, la Ville de Juvisy et l'association «Les Enfants du Parfum» organisent un florilège d'animations autour de l'univers du parfum. Ce salon international des collections parfumées vous propose pour sa 4^e édition des expositions, des animations olfactives, et d'autres surprises...

Au cours du week-end du samedi 7 et dimanche 8 novembre, plus d'une vingtaine d'exposants vous accueillera

Juvisy au parfum :
un salon pour les
passionnés comme
les curieux !

pour ce salon d'exception, où vous pourrez découvrir d'anciens flacons à parfum, miniatures modernes, factices géants, cartes parfumées, boîtes à poudre, publicités d'époques, etc. Des séances de dédicace de livres sur la parfumerie seront également organisées. Vous pourrez faire expertiser gratuitement tous vos flacons et objets de parfumerie ancienne... Achats, ventes, échanges : collectionneurs ou tout simplement curieux : venez découvrir le plaisir d'essence !

Cette manifestation, qui se veut qualitative et populaire, permettra aux amateurs comme aux passionnés de se rencontrer, d'échanger leurs connaissances et probablement de faire la découverte de pièces rares.

Les expositions

Du 7 au 15 novembre, deux expositions vous accueilleront à l'espace Jean-Lurçat. "Le nez dans les étoiles" vous invitera à parcourir le ciel des parfums célèbres pour vous faire découvrir une part de rêve avec des parfums récents ou éternels, étoiles filantes, montantes ou envoûtantes : un parcours original dans l'obscurité. "Parfums de Stars, Stars du Parfum" vous présentera une sélection de parfums créés et/ou portés par des stars d'hier et d'aujourd'hui... Plongez dans l'univers de «Passion» (Liz Taylor), du grand écran avec Maryline Monroe et son Chanel «N°5», voyagez en Inde dans la demeure de l'amour «Shalimar» (Guerlain), car pour être dans «L'air du temps» (Nina Ricci) toutes les femmes rêvent de briller «Dans la nuit» (Worth).

"Un week-end d'exception : interactif, olfactif et culturel"

Les 14 et 15 novembre, venez rencontrer lors de conférences l'Osmothèque de Versailles et découvrir les secrets des compositions de parfums. Vous pourrez participer à un atelier ludique afin de créer votre propre parfum, et rencontrer un "nez" !

Et ensuite... une constellation d'animations !

Du 9 au 15 novembre, tous les jours, l'association «Les enfants du Parfum» propose une animation olfactive destinée aux écoles primaires avec la participation du Conservatoire National des Plantes à Parfum, Médicinales, Aromatiques et Industrielles de Milly-la-Forêt. Les après-midi, le grand public pourra participer à une visite commentée des expositions.

REALLY ADDICTIVE SOUND

Concert de musiques actuelles le samedi 28 novembre à 20h30 à l'espace Jean-Lurçat.

Really addictive sound, ou plus simplement R.A.S, est un nouveau groupe formé de 4 trublions venus d'univers musicaux différents : rock, punk, métal, fusion, etc. Ils ont écumé les scènes de France et d'Europe via différentes formations grâce auxquelles ils totalisent plus de 50 000 albums vendus, avec pourtant des styles de musique loin des standards moulés du business musical.

Entrée libre

EN SAVOIR [+]

Espace Jean-Lurçat : 01 69 12 14 16

AGENDA

du 7 nov. > 29 nov.

Du 7 novembre au 18 décembre

Mamadou CISSE

Autodidacte, Mamadou Cissé a toujours pratiqué le dessin. Depuis 2001, il a entrepris un cycle de dessins sur la ville.

Vernissage : samedi 7 novembre à partir de 18h. Rencontre avec l'artiste : mardi 10 novembre à 19h.

Ecole d'art Camille Lambert :
01 69 21 32 89

Du 7 au 14 novembre

Juvisy au parfum

4^e salon international des collections parfumées (voir page 18).

Espace Jean-Lurçat

Du 10 au 25 novembre

Destination Mars

Exposition sur l'exploration spatiale dans le cadre de semaine de la Science
Médiathèque Raymond-Queneau

Du 14 novembre 2009 au 17 avril 2010

«Le clos et l'ouvert : clôtures de banlieue en Essonne»

Exposition. En banlieue, on ne peut pas se déplacer sans être encadré par des barrières, des clôtures : celles des pavillons, des immeubles, les grillages... Elles sont un élément incontournable de notre environnement urbain. Mercredis et samedis de 14h à 18h.
À la Maison de Banlieue et de l'Architecture, Athis-Mons

Dimanche 15 novembre à 11h

Alternatives

Avec Thierry Rodier en compagnie de musiciens invités qui nous feront voyager dans le sud de

l'Espagne grâce à un programme de musique arabo andalouse et de flamenco. Salle Ballif.

Conservatoire des Portes de l'Essonne

Du 16 au 21 novembre

Les 20 ans de la chute du mur de Berlin

Co-organisés par la Ville de Juvisy et l'association Juvisy-Thale (voir page 17).

Jeudi 19 novembre à 20h

Les paléontologues face à Darwin

Conférence organisée par Les amis de C. Flammarion, avec Marc Godinot directeur d'étude à l'EPHE, au Museum d'histoire naturelle de Paris. Accueil convivial dès 19h.

Salle Varda

Samedi 21 novembre à 17h

Bar des sciences

La conquête spatiale. Avec Boris Segret, ingénieur spatial et membre de Planète Mars, et Franck Lehot, médecin aéronautique, spécialiste de l'exploration humaine de l'espace. Animé par Daniel Fiévet, chroniqueur sur France Inter.

A la médiathèque R. Queneau

Mercredi 25 novembre à 18h30

Dédicace de J.-M. Guenassia

Pour son livre «Le club des incorrigibles optimistes», paru chez Albin Michel.

A la librairie Les vraies Richesses, 58 Grande rue : 01 69 21 43 02

Jeudi 26 novembre de 14h à 18h

Thé dansant

Salle G. Brassens, 35 avenue de la Terrasse
Réservation au 06 87 30 54 94

Vendredi 27 et samedi 28 novembre
2009 à 20h30

La nuit juste avant les forêts

Théâtre tout public, au théâtre Jean-Dasté.

Centre culturel des Portes de l'Essonne :
01 60 48 46 18

28 et 29 novembre

Stage de clown

Animé par le Théâtre du Samovar. Pour ceux qui ont toujours rêvé d'aborder le clown sans oser franchir le premier pas. En résonance avec l'univers d'Howard Buten, jeux de groupes et improvisations.

Samedi 28 novembre de 14h30 à 17h30

Dimanche 29 novembre de 10h à 13h et de 14h30 à 17h30. Tarif : 28 €

Studio du Conservatoire d'Art Dramatique,
Centre Culturel des Portes de l'Essonne
5 rue du Docteur Vinot

Samedi 28 novembre

Really Addictive Sound (RAS)

Concert de musiques actuelles, tout public. Voir page 18.

Espace Jean-Lurçat – entrée libre

Dimanche 29 novembre à 11h

Alternatives

Joaquim de Sousa à la guitare et Sylvie au violoncelle nous feront entendre des œuvres d'Isaac Albéniz et Heitor Villa-Lobos. **Salle Ballif. Conservatoire des Portes de l'Essonne**

Samedi 28 novembre

Festival des usages du numérique et du multimédia

Voir page 20

EN BREF...

**Le Comité UNICEF 91
recherche des bénévoles**

Le Comité UNICEF 91 recherche des bénévoles pour la période du 15 novembre au 5 janvier, pour tenir des stands de vente de ces produits. Les stands ont lieu à IKEA Evry et Carrefour Athis Mons. Disponibilité : 1/2 ou une journée par semaine. Le bénéfice de ces ventes permet de financer des programmes de vaccination, d'accès à l'eau potable, de scolarisation et bien d'autres choses encore.

**Pour plus d'informations: unicef91@unicef.fr
01.69.02.34.72 ou 06 63 60 30 64
<http://unicefessonne.blogspot.com/>**

Urgence Indonésie

Action contre la Faim lance un nouvel appel d'urgence suite aux séismes meurtriers survenus entre le 30 septembre et le 1er octobre sur l'île indonésienne de Sumatra. Les premières évaluations dans la ville de Padang (800 000 habitants), située à 50 km de l'épicentre, montrent que les dégâts sont considérables et laissent penser que le système d'approvisionnement en eau a été totalement détruit.

Action contre la Faim a besoin de votre soutien pour agir sur place.

**Renseignements : www.actioncontrelafaim.org
Tél. : 01 43 35 88 88**

**L'Ultimatum Climatique,
appel inter ONG**

Acteurs reconnus de la protection de l'environnement, des droits humains et de l'action humanitaire, les associations de l'Ultimatum Climatique ont décidé pour la première fois de parler d'une seule voix. Elles lancent un appel au Président de la République dans lequel elles lui demandent d'agir avec ambition et détermination lors du sommet de l'ONU sur le climat à Copenhague du 7 au 18 décembre prochains, pour parvenir à un accord à la hauteur des enjeux environnementaux.

**Pour soutenir cette démarche, vous pouvez signer l'appel sur le site www.copenhague-2009.com
Plus d'informations sur www.wwf.fr**

À TOUTES FINIS UTILES...

WWW.JUVISY.FR

La Mairie à votre service...

Standard : 01 69 12 50 00
mairie@mairie-juvisy.fr

Espace Marianne :

place Anatole-France
01 69 12 50 00

- **Affaires générales et Etat civil**
- **Habitat - logement**
- **Petite enfance**
- **Enfance**
- **Retraités**
- **Police municipale**

Vie locale et associative :

01 69 12 14 16

Action sociale :

01 69 12 50 15

Services techniques :

01 69 12 50 30

Juvisy Proximité (pour signaler un problème sur la voie publique) :

01 69 12 50 50

PMI : 01 69 21 49 94

Communauté d'agglomération**Les Portes de l'Essonne :**

01 69 12 44 12

Office de tourisme :

01 69 45 76 09

Emploi

Mission locale : 01 69 38 29 10

ANPE : 01 69 12 30 00

Prévention

Médiane : 06 17 33 58 56

Ressources : 01 69 21 06 72

Centre départemental de prévention et de santé :

01 69 21 49 22

Loisirs**Association Culture Jeunesse**

place Jean-Durix : 01 69 45 06 82

Piscine S. Berlioux :

01 69 21 70 20

Médiathèque R. Queneau :

01 69 21 22 20

Cinéma A. Varda :

01 60 48 02 30

Conservatoire de musique, danse et théâtre Marius Constant :

01 69 12 65 60

Ecole et Espace d'art

C. Lambert : 01 69 21 32 89

Centre culturel des Portes de l'Essonne :

01 60 48 46 18

Urgences

Hôpital : 01 69 54 27 27

Police nationale : 17 ou

01 69 84 30 30

Maison médicale de garde : 15

Maison de la Justice et du Droit : 01 60 48 70 59

Jeunes Violences Ecoute :

0800 20 22 23

**2^e ÉDITION DU FESTIVAL DES USAGES DU NUMÉRIQUE
ET DU MULTIMÉDIA**

Le 28 novembre se déroulera la 2^e édition du Festival des usages du numérique et du multimédia organisé par l'association EMA avec le soutien de la Communauté d'agglomération, salle Michelet à Athis-Mons. Le thème cette année : les «réseaux sociaux».

Pour les jeunes, Facebook, Youtube, les blogs... font partie de leur univers. Pour les adultes c'est plus compliqué. Tous ces réseaux suscitent des interrogations, de l'inquiétude parfois. On ne connaît pas, on se méfie. Pourtant le jardin, la cuisine, la musique etc sont des thèmes créateurs de réseaux. On aime se lancer sur « copains d'avant » pour retrouver des camarades de classes, on explore sa généalogie...

Cette 2^e édition du Festival veut aider à mieux comprendre ce que sont ces «réseaux», quels sont les enjeux, les précautions à prendre, les bonnes pratiques à mettre en place.

Plus d'infos sur ema91.canalblog.com

Peux-tu parler plus fort ?

Quoi ?

Comment ?

Vous entendez mal ?

Vous faites répéter ?

Toutes les solutions auditives sont chez AUDIETIS !

Pour vous, rien que pour vous :

- ❑ le réglage et la réparation d'appareils auditifs toutes marques
- ❑ un bilan* auditif **gratuit**
- ❑ un large choix d'aides numériques "dernier cri"
- ❑ l'essai **gratuit et sans engagement** des appareils

*Test non médical

Aussi, n'hésitez plus ! Prenez rendez-vous chez le spécialiste de l'appareillage et de la correction auditive.

ATHIS-MONS - Marc Boulet
46, av. François Mitterrand - R.N. 7
91200 Athis-Mons
Tél.: 01 60 48 79 79

DRAVEIL - A. Porcier et M. Watremez
28, place de la République (place du marché)
91210 Draveil
Tél.: 01 69 83 06 20



> Publi-Info



Optique GARDEN : votre vision est unique

Christian GARDEN, partenaire d'ESSILOR vous présente le verre progressif sur mesure : le VARILUX IPSEO FIT®.

Christian GARDEN, il y a un an vous nous parliez du VARILUX PHYSIO®, aujourd'hui vous mettez en avant le VARILUX IPSEO FIT®, expliquez-nous pourquoi ?

Christian GARDEN : Votre façon de regarder est unique, innée et naturelle. Pour regarder autour de vous, vous bougez plus ou moins la tête ou les yeux. C'est la raison pour laquelle Varilux a créé les verres Varilux Ipseo FIT® : des verres progressifs en harmonie avec votre vision et qui respectent parfaitement toutes vos habitudes visuelles. Choisir Varilux Ipseo FIT® est pour vous l'assurance de porter un verre progressif unique.

Quels sont les éléments qui vous permettent de réaliser ce verre sur-mesure ?

Christian GARDEN : Ce qui est important, c'est que ce nouveau verre VARILUX tient idéalement compte de la monture choisie et des caractéristiques personnelles du porteur de lunettes, comme la distance verre/œil, la hauteur de montage, la distance monoculaire des pupilles à droite et à gauche, l'angle d'inclinaison des verres et la cambrure de la monture. Tous ces facteurs seront déterminants du positionnement de la zone de lecture du verre notamment, ce qui apportera un confort de lecture encore accru.

Comment mesurez-vous les paramètres personnels de chaque client ?

Christian GARDEN : A l'aide du Système d'Empreinte Visuelle®, dont nous disposons dans notre magasin, nous effectuons un diagnostic personnalisé des mouvements tête/œil. A partir du diagnostic personnalisé, des calculs optiques complexes permettent de fabriquer sur-mesure les

verres Varilux® Ipseo® FIT®. Preuve de notre attention toute particulière, les verres sont gravés aux initiales du porteur. De plus, ces verres sont garantis 100% satisfaction pendant 6 mois.

Christian GARDEN et son équipe vous accueillent et vous conseillent du mardi au samedi, alors n'hésitez pas ...venez les yeux fermés !



avec **OPTIQUE GARDEN** 17, grande rue (piétonne) ☎ **01 69 21 76 84**

Les +
Optique
Garden :

• Des conseils personnalisés
• Un service d'accompagnement
• Une expertise
• Un engagement à long terme.

CARNET

Naissances

16 juin : DA SILVA Diana • 28 août : VALADIER Julien • 5 septembre : PICARDAT-MIGUET Flora • 8 septembre : PRUNIER Clélia, SOMASSOUNDARAME Akash, DJEHIN Nelly-Ange. 18 septembre : SAHLI Lina, LAAJILI Youssef • 19 septembre : BLATON Noeylla, COSSON Cassandra • 21 septembre : BADIOJO Joyce • 23 septembre : MADANI Lilya •

La municipalité présente ses félicitations aux heureux parents.

Mariages

19 septembre : HAUTERVILLE Harry et MASSOUF Sarah, MOREAU Marc et LAVERGNE Aude • 3 octobre : MIOUDI Nadjim et PILORGE Aurélie, IRAJKUMAR Selvaratnam et SRIKANTHARASA Karthika

La municipalité présente ses vœux de bonheur aux jeunes mariés.

Décès

4 septembre : Antonio CAMPO GARCIA • 8 septembre : René ROCHE-TEAU • 12 septembre : Christian BLAISE • 14 septembre : Eric DUPARD • 17 septembre : Geneviève MAUBEC ép. TIGIER • 21 septembre : Monique HACAULT • 25 septembre : Raymonde MOLVOT veuve MOULIN • 28 septembre : Jeanne BOISSAY • 29 septembre : Jeenath JAINBIBY ép. ZEILABADINE

Etienne Chaufour, maire de Juvisy, et le conseil municipal adressent toutes leurs condoléances aux familles éprouvées.

En vertu de la loi sur la démocratie de proximité votée en 2002, la municipalité ouvre une tribune d'expression à l'opposition municipale dans les publications municipales récurrentes. Les textes émanant de cette tribune n'engagent pas la responsabilité de la municipalité.

LA PAROLE À L'OPPOSITION

De tous ceux qui n'ont rien à dire, les plus agréables sont ceux qui se taisent

Revenons sur la «votation citoyenne populaire» du 3 octobre dernier et apprécions sa valeur et sa portée réelles. Une fois encore incapable de se mobiliser pour faire de nouvelles propositions, la gauche multiplurielle (62 organisations) mobilise 2 millions de votants afin de les faire participer localement à un vote volontairement tronqué. Au delà de la malhonnêteté intellectuelle du procédé qui n'est finalement qu'une pétition populiste, quel en est l'intérêt ?

L'Europe reconnaît déjà le caractère fondamental du service postal, et le Gouvernement veut préparer la Poste affronter dès janvier 2011 une concurrence rodée. Il est parfaitement absurde de parler à longueur de discours de privatisation. Il ne s'agit que d'un changement de statut transformant cette institution en une société anonyme afin d'y investir des capitaux 100% publics (à hauteur de 2,7 milliards d'€uros) pour la moderniser en augmentant ses moyens afin de lui permettre de continuer sereinement ses missions de service public, au travers d'une présence territoriale garantie. On veut faire un parallèle grossier avec France Télécom mais on oublie de dire que l'ouverture du capital au privé avait été prévue dès l'origine. Dans le cas de La Poste le texte prévoit que toute ouverture du capital, même minoritaire, est exclue. Ce n'est donc pas la même situation. Si d'aventure les députés voulaient donner quelque crédit au résultat de cette parodie de vote, ils ne pourraient qu'être confortés dans le vote d'une loi qui exclut précisément la privatisation redoutée !

David LEFFRAY, Conseiller Municipal UMP



Pitié pour le 3^e âge

La rénovation de la grande rue se termine. Le résultat est superbe : revêtement de sol agréable, éclairage efficace, beaux bacs à fleurs, nombreux bancs.

Hélas, ces bancs sont quasi inutilisables par les personnes âgées et/ou à mobilité réduite. Ils sont trop bas, sans dossier ni accotoirs. Seuls sont accessibles les bancs près de la statue.

Certains sont carrément hors d'atteinte (esplanade devant l'école St Exupéry). Ne pourrait-on pas aménager ce mobilier urbain pour le rendre plus fonctionnel ?

MA. ROCCHICCIOLI, Groupe UNION 91



Pour tout savoir
de l'actualité de votre ville,
connaître les sorties culturelles,
obtenir des renseignements
sur les services de la mairie...



Rendez-vous sur :
www.juvisy.fr



Du nouveau chez
entendre

Dès à présent,

Julien Benoist, Expert audioprothésiste Entendre, vous accueille à Savigny-sur-Orge dans un nouvel espace entièrement dédié à la protection et à l'optimisation de votre audition.

153, boulevard Aristide Briand à Savigny-sur-Orge
01 69 57 90 73

Horaires d'ouvertures :

du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 & 14h00 à 18h45
samedi de 9h30 à 12h30 & 14h00 à 17h00

Venez tester* votre audition. C'est gratuit !

*Test auditif à visée non médicale

Autres centres :

Juvisy : 01 69 56 51 89 & Morangis : 01 64 54 84 84

entendre
L'INNOVATION AUDITIVE





Juvisy au Parfum PASS PREFERENTIEL

(à présenter à l'entrée de l'espace Jean-Lurçat)

1 entrée payante = 1 entrée gratuite
Soit 2 entrées pour 2 €

SALON DES COLLECTIONS PARFUMÉES
(7 ET 8 NOVEMBRE)

2 EXPOSITIONS
(8 AU 15 NOVEMBRE)

- **Le nez dans les étoiles**
- **Parfums de stars, stars du parfum**

ATELIERS OLFACTIFS

Les 20 ans de la chute du mur de Berlin

Du lundi 16 au samedi 21 novembre

«Histoires du Mur»

Exposition des élèves de section européenne allemand et de leurs professeurs du lycée Marcel Pagnol. Historique, témoignages, photos, bibliographie et filmographie, ainsi que réponses aux questions que chacun se pose aujourd'hui... Venez apprécier leur travail !

Vernissage de l'exposition le lundi 16 novembre à 19h

Foyer de l'espace Jean-Lurçat

Mercredi 18 novembre à 20h

Ciné-débat

Avec le film franco-allemand «Les Ailes du Désir», réalisé par Wim Wenders (prix de la mise en scène au Festival de Cannes en 1987).
Intervenant : Dimitri Vezyroglou, maître de conférences, chercheur associé à l'Institut d'Histoire du Temps Présent (CNRS).

Tarif : 4 euros

Au cinéma Agnès Varda, place Jean-Durix

Vendredi 20 novembre

Songs d'une nuit d'été

Récital de «Songs» des années 30 pour une comédienne qui chante, par la Compagnie L'Eygurande.

Tarif : 5 euros

A l'espace Jean-Lurçat

Réservations au 01 69 12 14 16

Et bien d'autres surprises !

Programme complet disponible très prochainement

